

## Información de prensa

### Compaginando la moderna arquitectura y el ahorro energético

## Premio solar suizo para edificios y casa unifamiliar con módulos de Kyocera

Kyoto / Neuss, 29 de octubre de 2010 – Cómo compaginan la arquitectura y los equipos solares, lo demuestran los edificios de la IUCN (International Union for Conservation of Nature) de Gland, Suiza, así como la casa unifamiliar de la alpina terraza soleada de Ruschein, también de Suiza. Ambos obtuvieron el Premio solar suizo 2010, y ambos recogen la energía con módulos solares del Consorcio tecnológico japonés Kyocera, uno de los fabricantes líderes del sector fotovoltaico.

El Premio solar suizo es una distinción para personas e instituciones, que se esfuerzan a favor de la energía solar. Bajo el patrocinio del Ministerio suizo de la energía, es concedido a edificios que están concebidos de forma innovadora y óptima en vistas al consumo de energía, así como a las mejores instalaciones relativas a las energías renovables.

La moderna sede central de la IUCN recibió el Premio solar suizo por la exitosa ampliación de su complejo de edificios. El equipo fotovoltaico de 146 kWp, integrado en el tejado plano, está compuesto de 693 módulos solares de Kyocera (modelo KD210GH-2PU) y cubre la mitad de la demanda total de energía. El equipo produce unos 139.700 kWh al año, y alimenta a bombas de calor, anualmente con cerca de 35.000 kWh de corriente solar. De esta forma se limita la expulsión de CO<sub>2</sub> en ese edificio en aprox. 103,5 t al año, en comparación con edificios comparables.

La bella casa unifamiliar de la familia Cadruvi y Joos, situada en la

#### Contact:

Kyocera Fineceramics GmbH  
Daniela Faust  
Head of Corporate Communication  
Hammfelddamm 6  
41460 Neuss | Germany  
Tel.: +49 (0) 2131 - 16 37 - 188  
Fax: +49 (0) 2131 - 16 37 - 150  
Mobile: +49 (0)175 - 72 75 706  
daniela.f Faust@kyocera.de  
www.kyocerasolar.es

Weber Shandwick Deutschland GmbH  
Peter Manderfeld  
Account Manager  
Hohenzollernring 79 - 83  
50672 Köln | Germany  
Tel.: +49 (0) 221 - 94 99 18 - 42  
Fax: +49 (0) 221 - 94 99 18 - 10  
pmanderfeld@webershandwick.com  
www.webershandwick.de

## Información de prensa

soleada Ruschein de Bündner Oberland, está a una altura de 1184 metros. La justificación del Premio solar señala que la clara y moderna arquitectura convence gracias al bien integrado sistema fotovoltaico multifuncional de 6,5 kWp, que actúa como superficie del tejado y como equipo térmico. El equipo está compuesto de 50 módulos sin bastidor de Kyocera, que se integraron al tejado del edificio gracias a sistemas de montaje adecuados. El resultado es un sistema fotovoltaico estéticamente uniforme, que genera al año unos 7.700 kWh de electricidad. De esta forma, el equipo térmico solar cubre el 100 por cien de la demanda total y genera un superávit anual de electricidad de 813 kWh. Por ese motivo, y también por la convincente arquitectura, esa casa unifamiliar también obtuvo el Norman Foster Solar Award 2010 por construcciones PlusEnergy.

Los productos de Kyocera son desde siempre unos de los más potentes del mercado. Por ese motivo, los sistemas solares de Kyocera se eligen precisamente para lugares con condiciones climáticas extremas, como los Alpes suizos, pues soportan cargas meteorológicas y mecánicas extremas sin dañarse. Kyocera procura cubrir por sí misma toda la cadena de generación de valores durante la producción, con lo que puede garantizar que los módulos tengan la calidad y la potencia deseadas.

### Contact:

Kyocera Fineceramics GmbH  
Daniela Faust  
Head of Corporate Communication  
Hammfelddamm 6  
41460 Neuss | Germany  
Tel.: +49 (0) 2131 - 16 37 - 188  
Fax: +49 (0) 2131 - 16 37 - 150  
Mobile: +49 (0)175 - 72 75 706  
daniela.faust@kyocera.de  
www.kyocerasolar.es

Weber Shandwick Deutschland GmbH  
Peter Manderfeld  
Account Manager  
Hohenzollernring 79 - 83  
50672 Köln | Germany  
Tel.: +49 (0) 221 - 94 99 18 - 42  
Fax: +49 (0) 221 - 94 99 18 - 10  
pmanderfeld@webershandwick.com  
www.webershandwick.de

## Información de prensa

### Acerca de Kyocera

Kyocera Corporation, con sede central en Kyoto, es uno de los primeros oferentes del mundo de componentes de cerámica fina para la industria tecnológica. Las áreas estratégicamente importantes del Grupo Kyocera, que se compone de 213 sociedades filiales (al 1 de abril de 2010), son la tecnología de la información y las comunicaciones, productos para aumentar la calidad de vida, así como productos ecológicos. Este consorcio tecnológico es uno de los más grandes productores del mundo de sistemas de energía solar.

Con aprox. 63.000 empleados, Kyocera alcanzó en el ejercicio 2009/2010 un volumen de ventas anual neto de cerca de 8,59 miles de millones de euros. En Europa, la compañía comercializa, entre otras cosas, impresoras láser y sistemas de copiado digitales, piezas microelectrónicas, productos de cerámica fina, así como sistemas solares completos. Kyocera está representada en Alemania con dos sociedades independientes, Kyocera Fineceramics GmbH de Neuss y Esslingen, así como Kyocera Mita Deutschland GmbH de Meerbu

La compañía también fomenta actos culturales. A través de la Fundación Inamori, creada por el fundador de la empresa y que lleva su nombre, se concede el conocido Premio Kyoto, como una de las distinciones más dotadas del mundo para la obra cumbre de científicos y artistas de alto rango (que corresponde actualmente a aprox. 450.000 euros por categoría).

### Contact:

Kyocera Fineceramics GmbH  
Daniela Faust  
Head of Corporate Communication  
Hammfelddamm 6  
41460 Neuss | Germany  
Tel.: +49 (0) 2131 - 16 37 - 188  
Fax: +49 (0) 2131 - 16 37 - 150  
Mobile: +49 (0)175 - 72 75 706  
daniela.faust@kyocera.de  
www.kyocerasolar.es

Weber Shandwick Deutschland GmbH  
Peter Manderfeld  
Account Manager  
Hohenzollernring 79 - 83  
50672 Köln | Germany  
Tel.: +49 (0) 221 - 94 99 18 - 42  
Fax: +49 (0) 221 - 94 99 18 - 10  
pmanderfeld@webershandwick.com  
www.webershandwick.de